

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ ВІЗАВАЯ АНКЕТА			白俄罗斯共和国 签证申请表																																						
1. Прозвішча/ 姓				4. Пол/ 性别		Фотаздымак/照片																																			
2. Імя/ 名				<input type="checkbox"/> мужчынскі/ 男																																					
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ 别名或曾用名				<input type="checkbox"/> жаночы/ 女																																					
5. Дата нараджэння/ 出生日期		6. Месца нараджэння/ 出生地点				Службовыя адзнакі/ 工作人员填写																																			
<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">日</td><td colspan="2">月</td><td colspan="2">年</td></tr></table>									日		月		年		краіна/ 国家 горад/ 市（县）																										
日		月		年																																					
		вобласць(раён)/ 省																																							
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ 目前国籍																																									
Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены / 如果国籍有变化, 请写出以前的国籍, 国籍变换的时间																																									
8. Тып пашпарта/ 护照类型		9. Нумар пашпарта/ 护照号		12. Дата выдачы/ 发照时间		Дата звароту:																																			
<input type="checkbox"/> звычайны/ 普通 <input type="checkbox"/> дыпламатычны/ 外交 <input type="checkbox"/> службовы/ 公务 <input type="checkbox"/> іншы дакумент/ 其它形式的护照:		10. Кім выдадзены/ 发照单位		<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">日</td><td colspan="2">月</td><td colspan="2">年</td></tr></table>									日		月		年																								
日		月		年																																					
		11. Дзе выдадзены/ 发照地点		13. Тэрмін дзеяння/ 有效期至																																					
				<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">日</td><td colspan="2">月</td><td colspan="2">年</td></tr></table>								日		月		年																									
日		月		年																																					
14. Адрас сталага месца жыхарства/家庭地址（请用拼音填写）						Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавая падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхоўка <input type="checkbox"/> інтэрв'ю																																			
краіна/ 国家 вобласць(раён)/ 省																																									
горад/ 市（县） вуліца/ 街.....																																									
нумар дома/ 楼号..... нумар квартэры/ 房间号.....																																									
нумар тэлефона/ 电话..... e-mail/ 电子邮件.....																																									
15. Месца працы і службовы адрас/ 工作地点和地址						Рашэнне по звароту:																																			
прадпрыемства/ 工作单位 пасада/ 职务.....																																									
краіна/ 国家 вобласць(раён)/ 省																																									
горад/ 市（县） вуліца/ 街.....																																									
нумар дома/ 楼号..... нумар тэлефона/ 电话.....																																									
16. Тып візы/ 签证种型		17. Катэгорыя візы/ 签证类型		18. Колькасць уездаў/ 入境次数		Тып візы:																																			
<input type="checkbox"/> індывідуальная/ 个人 <input type="checkbox"/> групавая/ 团体		<input type="checkbox"/> транзітная/ 过境 <input type="checkbox"/> кароткачасовая/ 短期 <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/ 长期		<input type="checkbox"/> аднаразовая/ 一次 <input type="checkbox"/> двухразовая/ 两次 <input type="checkbox"/> шматразовая/ 多次																																					
19. Тэрмін дзеяння візы/ 签证有效期																																									
з/从		па/ 到		на тэрмін знаходжання/ 期限																																					
<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">日</td><td colspan="2">月</td><td colspan="2">年</td></tr></table>									日		月		年		<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">日</td><td colspan="2">月</td><td colspan="2">年</td></tr></table>								日		月		年		<table><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td colspan="2">сутак/ 天</td><td colspan="4"></td></tr></table>								сутак/ 天				
日		月		年																																					
日		月		年																																					
сутак/ 天																																									
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ 邀请人（组织）的名称						Кратнасць візы:																																			
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ 邀请人（组织）的地址																																									
вобласць/ 省 горад/ 市（县）																																									
вуліца/ 街 нумар дома/ 楼号																																									
нумар квартэры/ 房间号 нумар тэлефона/ 电话																																									
нумар факса/ 传真r e-mail/ 电子邮件						Мэта візіту:																																			
22. Адрас знаходжання ў Беларусі /在白俄罗斯的住址																																									
вобласць(раён)/ 省..... горад/ 市（县）																																									
вуліца/ 街 нумар дома/ 楼号																																									
нумар квартэры/ 房间号 гасцініца/ 酒店																																									
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/ 赴白俄罗斯的具体目的						Віза:																																			
						№																																			
						Сапраўдная:																																			

[illegible]

白俄罗斯签证申请补充表
THE REPUBLIC OF BELARUS
ATTACHMENT TO VISA APPLICATION FORM

个人资料/Personal data

姓/Family name 名/ First name

别名/Other names (if any)

教育程度/ Education

☐ 小学/elementary

☐ 中学/high

☐ 大学/higher

学校名称/Name of an academic institution

学校地址/Academic degree 专业/ Academic specialization

工作资料/Professional data

参加工作时间/Date of current employment 以前从事的行业 / Previous occupation

结束前一个工作的日期 / Date of dismiss from previous place of work

最近三年的年均收入（美元）/Annual income during last 3 years, \$

配偶信息/Information about spouse

国籍/Citizenship

工作单位/Place of work 行业/ Occupation

工作地点/Work address:

国家/Country

（县）区/Region.....

城市/City

街/Street

办公室房号/Office number

电话号码/Phone number

子女信息 / Information about children

姓/Family name	名/First name	出生日期 /Date of birth	出生地点/Place of birth	国籍/Citizenship

是否在军队服役过？ /Have you ever served in a military forces?

☐ 是/yes

☐ 否/no

如果是，请写明国家名称、部队、军衔、职务、专业 and 服役日期/if yes, please specify country, arm, military rank and position, speciality and dates of your military service:.....

是否参加过武装冲突？或是在冲突中受过损失？ /Have you ever taken part in a military conflict? OR Have you ever been a victim of a military conflict?

☐ 是/ yes

☐ 否/no

如果是，请详细说明/if yes, please clarify in details

是否在白俄罗斯或境外有财产（房屋、住宅或其他房产）？ /Do you have real estate (house, apartment, other property) on the territory of the Republic of Belarus or abroad?

☐ 是/yes

☐ 否/no

如果是，请详细说明/If yes, please clarify in details

见背面/P.T.O. ↓

是否在白俄罗斯设有企业、公司（住宅、房屋）？ /Do you have real estate (house, apartment) or other property in the Republic of Belarus? 是否在白俄罗斯注册有公司或企业？ OR Are you a founder or owner of any firm or enterprise officially registered in the Republic of Belarus?

☐ 是/yes

☐ 否/no

如果是，请详细说明/if yes, please clarify in details

是否有亲属居住在白俄罗斯？ /Do you have relatives residing in the Republic of Belarus?

☐ 是/yes

☐ 否/no

如果是，请详细说明/if yes, please clarify in details

是否有亲属居住在欧洲国家？ /Do you have relatives residing in European countries?

☐ 是/yes

☐ 否/no

如果是，请详细说明/if yes, please clarify in details

是否申请过独联体国家的居留证？ /Have you ever applied for the CIS countries residence permit clarification?

☐ 是/yes

☐ 否/no

如果是，请详细说明/if yes, please clarify in details

是否有传染性疾病？ /Do you have any infectious diseases?

☐ 是/yes

☐ 否/no

如果是，请详细说明/if yes, please clarify in details

访问目的地 / Specify places you are going to visit during current trip

.....

计划用何种交通工具离开白俄罗斯？ /是否有往返机票或者前往第三国家的机票？ /How are you planning to leave the Republic of Belarus? Do you have transport or travel tickets to the country of your nationality, permanent residence or the third country?

.....

由谁来担负去白俄罗斯和在白俄罗斯停留期间的费用？ / Who will pay for your travel and stay in the Republic of Belarus?

☐ 自付/myself

☐ 接待方/inviting side

☐ 其他单位或个人，请说明/other persons, organizations: /please clarify

在白俄罗斯期间将使用何种付款方式？ / What financial means do you have to sustain you while in Belarus?

☐ 现金，请注明金额（美元） /cash, please indicate amount \$

☐ 旅行支票，请注明金额（美元） /travel cheques, please indicate amount \$

☐ 银行支票，请注明金额（美元） /bank cheques, please indicate amount \$

☐ 信用卡，请注明金额（美元） /credit cards, please indicate amount \$

☐ 接待单位关于支付在白俄罗斯所有费用和离开白俄罗斯费用的担保函 / letter of guarantee from Belarusian company or organisation to cover the cost of your stay in the Republic of Belarus, must be attached

如果办理商务签证，请回答以下问题 / If you apply for business visa, please answer also the following questions:

是否与接待方（白俄罗斯的企业、公司和单位）已签署了合同？ / What particular arrangements have you already fulfilled with inviting side (Belarusian enterprises, companies, organisations):

在白俄罗斯停留期间，您是否有与白俄罗斯企业、单位签订合同的计划？ / What purposes do you have in mind during your travel to fulfill agreements made with Belarusian organisations, enterprises?

声明：我证明本申请表中所填各项均与事实相符。我已被告知，如所填的某些项目与事实不符，或者我没有提供所需文件，那么将导致被拒绝进入白俄罗斯领土。我还被告知，如果我所填的信息有误，则我的签证随时会被取消。我将在抵达白俄罗斯后按规定办理登记手续，并在签证期满之前离开白俄罗斯。

Declaration: Hereby I certify that information provided in this application is true and correct. I am warned that any false statements or refusal to provide requested information may affect withholding a permit to enter to the Republic of Belarus. I am also warned that if this information is found to be incorrect, the visa may be cancelled at any time. On arrival to the Republic of Belarus I will register according to the established procedure and leave the territory of the Republic of Belarus before my visa expires.

签名/Signature

日期/Date of signature

.....

日/day

月/month

年/year